

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Oymays quer'eu ja leixá-lo trobar > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V

CANZONIERE V

- letto 227 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_81.jpg&itok=Yq2sIvfy



- letto 204 volte

Edizione diplomatica

	Oy mays quereu ia leixalo trobar e querome desenparar damor e querer algunha terra buscar hu nu(n)ca possa seer sabedor ela demi ne(n) eu demha senhor poys quelhe deu uiuer aqui pesar Mays d(eu)s q(ue) g(ra)ue cousa dendar q(ue) amj(n) sera hirne du ela for ca sei muj be(n) q(ue) nu(n)ca possachar ne(n) hu(nh)a cousa ondaia sabor se no(n) da morte mays ar ei pauor demha no(n) q(ue)rer d(eu)s ta(n) cedo dar Mays se fez d(eu)s ata(n) g(ra)m coita par come ade q(ue) serey sofedor qua(n) domagora ouuer dalongar da q(ue)sta teira hu est a melhor de quantas son ede cuio leor no(n)sse pode p(er)dizer a cabar
--	---

- letto 125 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Oy mays quereu ia leixalo trobar e querome desenparar damor e querer algunha terra buscar hu nu(n)ca possa seer sabedor ela demi ne(n) eu demha senhor poys quelhe deu uiuer aqui pesar	Oymays quer?eu ia leixa-lo trobar e quero-me desenparar d?amor, e quer?ir algunha terra buscar hu nunca possa seer sabedor ela de mí nen eu de mha senhor, poys que lh?é d?eu viver aqui pesar.
	II

Mays d(eu)s q(ue) g(ra)ue cousa dendar q(ue) amj(n) sera hirne du ela for ca sei muj be(n) q(ue) nu(n)ca possachar ne(n) hu(nh)a cousa ondaia sabor se no(n) da morte mays ar ei pauor demha no(n) q(ue)rer d(eu)s ta(n) çedo dar	Mays, Deus, que grave cousa d?endar que a mjn sera hir-me d?u ela for! Ca sei mui ben que nunca poss?achar nen hunha cousa ond?aia sabor senon da morte; mays ar ei pavor de mh-a non querer Deus tan çedo dar.
	III
Mays se fez d(eu)s ata(n) g(ra)m coita par come ade q(ue) serey sofredor qua(n) domagora ouuer dalongar da q(ue)sta teira hu est a melhor de quantas son ede cuio leor no(n)sse pode p(er)dizer a cabar	Mays se fez Deus a tan gram coita par come a de que serey sofredor quando m?agora ouuer d?alongar daquesta teira hu ést?a melhor de quantas son, e de cuio leor non sse pode per dizer acabar.

- letto 134 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-v-308>